본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회		레지오 마리애 주회		본당 제단체 모임		구역 연락처(13구역)	
사목회의	(마지막, 일)3시 미사후	순교자들의모후	(화) 4:15 PM	성령기도회	(목) 미사후	총구역장	214-597-5553
재정회의	(셋째 화) 미사후	사랑의 샘	(화) 6:00 PM	울뜨레야	(둘째 일)	알랜,맥키니	972-206-7009
전례회의	(마지막, 화) 미사후	십자가의 모후	(화) 6:00 PM	꾸리아	(셋째 일)1:00 PM	캐롤톤	213-344-9129
구역장회의	(첫째 토) 3 PM	천사들의 모후	(일) 11:30 AM	쎌기도	(2,3주일)10시미사후	코펠	469-231-2002
성찬봉사회	(둘째 목) 미사후	신자들의 모후	(화) 5:30 PM	청년회	(토) 6 PM	N. 코펠	972-743-9323
성모회	(첫째 화) 미사후	평화의 모후	(토) 3:30 PM	교사회	(일) 9:15 AM	던컨빌	469-328-3831
학부모회	(셋째 일) 1 PM	자비의 모후	(토) 3:00 PM	콜롬버스기사회	(넷째 일) 1:30 PM	갈랜드	972-795-9706
대건회,70대	(넷째 일) 10시 미사후	황금궁전	(일) 11:30 AM	청소년 복사단	(첫째 일) 1:30 PM	얼빙	214-681-4225
하상회,60대	(셋째 일) 10시 미사후	사도들의 모후	(일) 11:30 AM	복사단 자모회	(첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코	972-400-2882
이냐시오회,50대	(셋째 일) 10시 미사후	구세주의 모후	(일) 11:30 AM	연령회	(둘째 목) 미사후	E. 프리스코	214-436-3648
사도회,40대	(넷째 일) 10시 미사후	하늘의 모후	(일) 11:30 AM	도서실운영회	(둘째 일) 2 PM	W.프리스코	469-831-6531
토마스회,30대	(셋째 토) 4 PM	로사리오의 모후	(일) 11:30 AM	이냐시오CLC	(월,수,목) 8 PM	E. 플래노	214-316-0701
		승리의 모후	(토) 3:30 PM	거룩한 독서	(화) 10 AM, Zoom	W. 플래노	818-590-3442
주일학교&청소년	(일)10:00 AM-11:15 AM	즐거움의 샘(Jr.)	(일) 9:00 AM	성경100주간	(수) 8 PM, Zoom	리차드슨	214-770-4047
한국학교	(토) 9:30 AM-12:30 PM			성경100주간	(금) 8 PM Zoom	밸리랜치	214-470-8747
				재속복자회	(셋째 일) 4 PM		

교우 업체 소개

살롱 드 아르떼
미용실 (시온마켓 2층)
972-704-5639
앤디(베드로), 유리(카타리나)
현하(엘리사벳)

노바 덴탈 Las Colinas
Tel (214) 461-0425
1111 Kinwest Pkwy #150
Irving, TX 75063
김하운 소피아 DDS

남마리아 부동산
사업체/주택/상가리스
남현주 마리아
(972) 357-5535
Realtor.marynam@gmail.com

성악 레슨
Vocal Music Lesson
조미경 루치아
(469) 920-9735

NCCDP National Council of Certificated Dementia Practitioners
'도란도란' 토요돌봄센터
Memory Focused Day Care
(972) 506-0177 (자원 봉사자모집)
은혜복지센터/KAS협력
www.gracedahs.org

EAST WEST BANK
Steve Hong
SBA 융자담당 (949) 697-4859
steve.Hong@eastwestbank.com
5001 Spring Valley Rd. ste 400
Dallas TX 75244

O K 에어콘
대표 이정기
설치 및 수리 (주택/ 상업용)
214-796-3377, 469-774-3377
zzokac@gmail.com

E & K Electric
전기의 모든 것
한정관 요셉
Tel 972-955-6156

조앤박부동산
주택전문, 새집전문
박성아 소화데레사
(214) 770-6496
Realtorjoanne73@gmail.com

Greenhill Insurance
Business I Auto I Home I Medicare
(972) 243-3598
11498 Luna Road Ste 101
Dallas, TX 75234

스턴스 건축
지붕공사, 팬스, 타일공사
리모델링, 카운터 탑
리아(세레나) (469) 878-7158

Naya Park Realtor
Commercial/Residential
달라스 부동산
박나야 아녜스
972. 514. 2213

쉐넌 정 부동산
Section8 (주거 바우처 프로그램)
& 투자 전문
리스 시세보다 20%이상 수익률
& 커머셜
817-682-3078
SJrealty247@gmail.com

MDMartin
스태핑 . 인력 관리
MARK LEE 시설 유지 관리
Tel 214-991-5026
mark@mdmartinstaffing.com
www.mdmartinstaffing.com

Shine Learning Center
JUNE KIM
미술 I 영어 I 수학 I 테스트 준비 I 스템
Carrollton Campus
972-245-7914

Sprout Dentistry For Kids
BRUSH / FLOSS / SMILE
(469) 663-0098
939 W. Stacy Rd. Ste 140
Allen, TX 75013

북나라 Book Nara
캐롤톤 H마트 몰
7 days open
(972) 245-2665
이전 장소
"동천홍과 맛객 사이 복도 끝"

First Lending
주택 Mortgage 전문
상담 · 문의 환영
김종민 베드로 (972)469-2735
Johnkim@first-lending.com
MLNS#2133163

맑음 헤어 살롱
Hair Salon
Tel 972-693-6247
코마트 옆
일요일은 예약 받습니다.

표정원 융자
집 융자 전문은행
NMLS ID#1522416
Conie.pyo@mtgmac.com
표정원 루시아
(770) 318-4542

달라스 성 김대건 안드레아 성당
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

대건주보

September 14, 2025 The Exaltation of the Holy Cross 제 259984호

Today's Liturgy

[First Reading] Numbers 21:4b-9

[Responsorial Psalm] Psalm 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38
R. (see 7b)
Do not forget the works of the Lord!

[Second Reading] Philippians 2:6-11

[Alleluia]
Alleluia, alleluia.
We adore you, O Christ, and we bless you,
because by your Cross you have redeemed the world.
Alleluia, alleluia.

[Gospel] John 3:13-17

[Communion Antiphon]
When I am lifted up from the earth, I will draw everyone to myself, says the Lord.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
676	674	535	703

Mass Times

SUN	SAT	5:00 PM KOREAN
	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS

Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday School	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION

Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim 214-762-5794
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	SUN 9:00 AM - 5:30 PM
	MON CLOSED
	TUES · THUR 12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
	SAT 10:00 AM - 6:30 PM

Homily



23rd Sunday in Ordinary Time

Dear brothers and sisters in Christ,
I had a vivid dream. A few days ago, I had a meeting with the altar servers' association. Perhaps because of that, I dreamt that on my way to a retreat, I had forgotten my vestment bag. Since Mass is, of course, part of a retreat, I had to go back to get it. Then, I dreamt that I parked my car but couldn't remember where. Eventually, I found the car and brought the vestment bag. I asked ChatGPT about the meaning of dreams. It kindly explained: "The vestment is the 'sacred garment' of the Eucharist you celebrate, a key symbol of a priest's identity and mission. Forgetting the vestment could reflect an unconscious anxiety about your mission, identity, or preparedness. Or perhaps it is an inner prompting to re-examine your essential calling amid the busyness of life."

A retreat is a time to look within. Forgetting the vestment might symbolize a sense of lacking something essential before God, or it could be the Spirit's gentle nudge to humbly be filled again. A car often represents "the direction of one's life" or "self-agency." Forgetting where it was parked may suggest a momentary loss of focus or uncertainty about direction. Yet, the fact that I eventually found the car means a recovery of direction and a hopeful recommitment to mission. The ending of a dream is crucial. Recovering something lost is a hopeful sign of restored identity, reaffirmed mission, and renewal in grace. This dream was not simply about "forgetting something," but felt like a quiet call of the Spirit to re-examine and reaffirm my priestly vocation. Perhaps amid recent busyness, there were deeper inner questions about identity and mission. Yet, just as in the dream, I ultimately returned to the mission.

Lately, I have been weighing practicality and reasonableness. Moving the rectory from outside the parish grounds to within seemed reasonable, and many parishioners agreed. But in discussions with the building committee, the question of practicality arose. If selling the current rectory could fully fund a new one, it would be ideal. But if the funds fall short, practicality becomes an issue. Between practicality and reasonableness, perhaps this was the source of my dream.

Today Jesus tells us: "Whoever wants to follow me must take up his cross and follow." He did not merely speak these words; He carried His own cross up to Calvary. He fell three times, even crying out: "My God, my God, why have you forsaken me?" Yet along the way, He was consoled—by Simon of Cyrene who carried His cross, and by Veronica who wiped His face. How do I look today? Am I like the crowd that cried "Crucify him"? Or like Pilate who abused his power to oppress the weak? Or like the disciples who fled in fear? Today's Scripture shows us the values we must truly follow before God. First, we need the wisdom to discern between what belongs to the world and what belongs to God. Second, true wisdom is to willingly carry one's cross. Third, it is to live out the cross in daily life.

While reflecting on the Gospel, I thought about my own "cross." During the 1997 IMF crisis, my elder brother's business failed, and from then I provided for my parents' house, living expenses, and medical costs. I once thought that was my cross. But caring for the parents who gave me life and raised me was not a cross—it was my natural duty, and truly, a blessing. Today, St. Paul shows us what life in the cross looks like, urging: "No longer as a slave but more than a slave, as a beloved brother. If he is dear to me, how much more to you, both in the flesh and in the Lord. So if you consider me a partner, welcome him as you would welcome me."

I would like to share with you a poem by Korean poet Do Jong-hwan, "Flowers Bloom While Trembling"
"No flower blooms without being shaken./ All the beautiful flowers in this world/ have bloomed while trembling./ No love grows without being shaken./ No flower blooms without being wet./ All the radiant flowers in this world/ have bloomed while being drenched,/ while being soaked by wind and rain,/ their petals warmly unfolded./ No life grows without being wet."

Pastor Je Hyoung Cho

Please pray for the sick

임원옥(크리스티나), 엄찬길(챨스),
강경순(요안나), 마하해(스텔라),
윤지희(미카엘라), 전용환(요한),
김정자(뮤리엘), 김성희(글로리아),
이예린(세실리아), 하정희(율리아),
이상원(스테파노), 기길자(루치아),
김외분(프란체스카), 정상옥(젬마),
손현윤(가브리엘), 손현식(미카엘),
양영도(이냐시오), 김연우 제이든(요셉),
안길승(가브리엘), 한재민(야고보),
진 도미닉 프란치스코, 이복순(카타리나),
오군석(프란치스코), 남상돈(테오토르),
서지연 (로사), 김용길 (안드레아)
김선미 (소피아)

Parish Announcements

2025 Pastoral Goal

1. Faith Life Rooted in Love and Care.
2. Use diverse learning and Service Opportunities.
3. Follow the Spirit of Martyrs and be involved in Community Service.
4. Emphasize Celebrating Mass and Prayer life.

- Catechism for new adults begins on Sunday, September 7th. Please actively share your faith with those around you.

- Memorial Mass Offerings for Chuseok
  Mass: 10/4 (Sat), 10/5 (Sun)
  Deadline: 9/28 (Sun)

- Bible Study (Korean)
  - Gospel of John
  Begins: 9/10 (Wed) after 10 am Mass
  Instructor: Sister Cecilia Lee

- Youth Chamber Ensemble Recruitment
  • Eligibility: String/Wind instrument players (8th grade and above) with some sight-reading ability for sacred music
  • Performance Schedule: Parish Day, Christmas, Easter, 12:00 Mass liturgical Music, other musical events
  • Auditions: September 14 & 21 at 1 PM (choose one), sanctuary
  • Contact/Registration: Jiyun Yoo 972-672-0273

- 50th Anniversary of the Establishment of the Parish Theme and Prayer Contest
  To commemorate the 50th anniversary, we are holding a contest for themes and prayers that contain faith and wisdom.
  Application Period: By September 15 (Application: Office)
  Contact: Gregory Choy 817-919-3057

- Pre K Class (Ages 3-4) Recruitment Notice
  This is initiated by parents of children aged of 3 and 4 years old. We are now recruiting for the Pre K class (ages 3-4), which takes place every Sunday at 10:00 AM.
  If you are interested, please contact us.
  Christine Chun 213-598-4778

- South Central Outdoor Ultreya
  "A Fun Event for the Whole Family"
  Date: 10/11 (Sat)
  Location: Fort Boggy State Park
  4994 Hwy 75 South, Centerville, TX 75833
  - There will be generous prizes and merchandise.

Lunch Serve	E. Frisco

Parish Financial Status for August 2025

Income	Sunday Offering	21,271.00
	Monthly Pledge	28,666.00
	Sunday School Fee	6,339.80
	Gift shop , daily Mass book sales	2,125.50
	Other income	61.50
	Gross income	**58,463.80**
expenditure	Salary	15,540.79
	Insurance & pension	5,984.67
	Maintenance	372.10
	Compulsory payment of the Diocese	5,914.56
	Professional service fee	158.45
	Building and Casualty Insurance	2,692.73
	Operating expenses by division of council	10,841.74
	Office and management consumables	5,032.83
	Car maintenance fee	258.94
	Utility fee & HOA	9,579.00
	Bank fee	56.00
	Total expenditure	**56,431.81**
	Net income for August	**2,031.99**
	Building fund for August	632.78

건축헌금	교무금
김상희 (100) 한원희 (50)	박태신, 한안토니, 김성순, 김루시, 윤안젤라, 이천훈, 송강필, 진민재, 송광웅, 제이 정, 김상희, 김희성, 이정철, 서경옥, 이광휘, 정해헌, 이동성, 한종민, 이채임, 김종천, 최관호, 한순덕, 권무삼, 강철준, 김봉현, 한준웅, 라나 리, 이상엽, 송정훈, 한익수, 이광현, 이해영, 최희진, 김현옥, 김수용, 권상훈, 장하운, 이진원, 조종순, 안나 베인, Edward Skelton, 강정일, 김숙자, 김원희, 정영철, 이성의, 송한규, 인덕 리사이, 황일규, 강남순, 김진, 이기현 마크, 윤원구, 백수인, 홍스티브, 희숙 드멜로, 백기선, 함미애, 김귀연, 허영근, 임창민, 이한칠, 이순여, 채요한, 장하운, 김수일, 박진기, 이정자, 이영기, 정성룡 - Thank you for your generosity. -

건축 계정	$99,863.75	건축		$150.00	교무금		$9,080.00	주일 헌금	$5,010.00
일반 계정	$299,172.10	2차 헌금		$479.00				주일 총액	$14,719.00
지난주 평일 미사 참석자 수		화	40명	수	42명	목	34명	금	36명
주일 미사 참석자 수		토	91명	10시	407명	12시	287명	3시	55명	주일 합계	840명